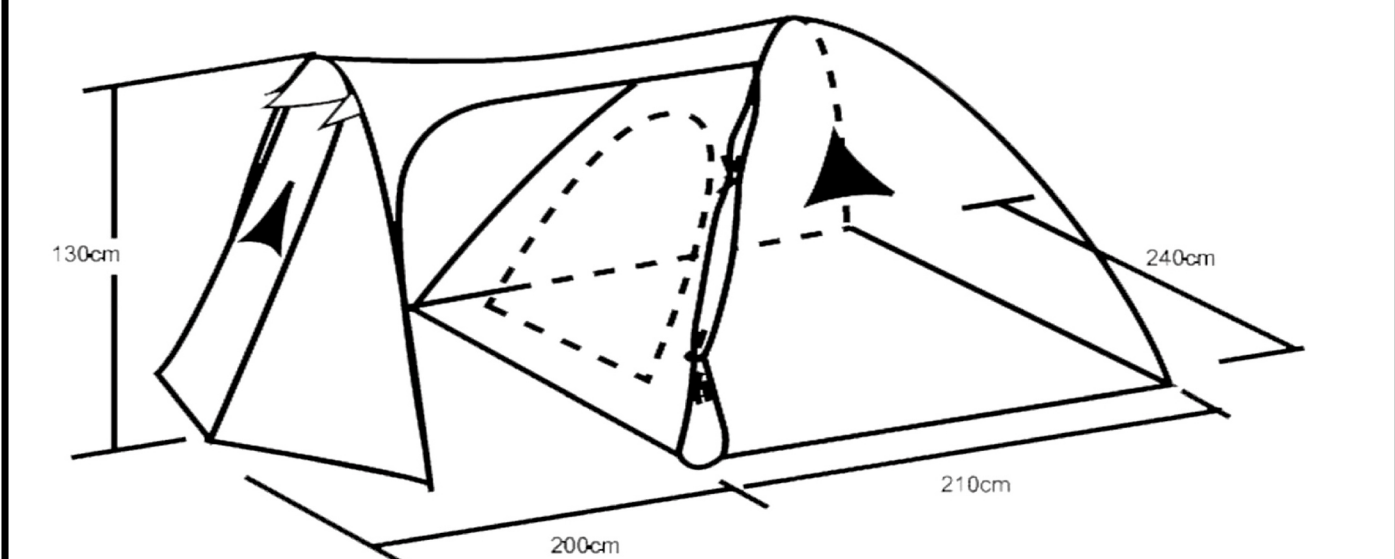


MALAGA

905-14-1002

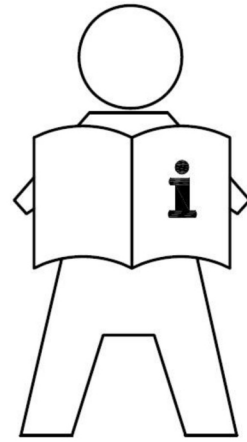


23.09.2019-Rev.1

1/7



JYSK.com



EN: **IMPORTANT INFORMATION!**
Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

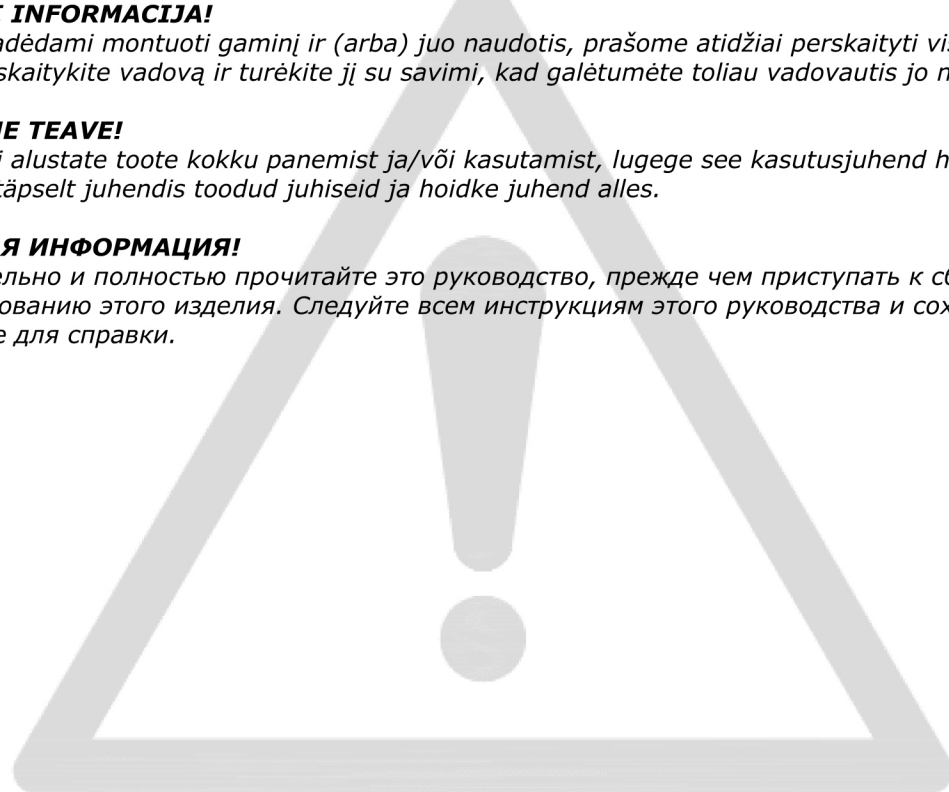
LV: **SVARĪGA INFORMĀCIJA!**
Pirms šī izstrādājuma montāžas un/vai lietošanas uzsākšanas pilnībā izlasiet lietošanas pamācību. Stingri ievērojiet pamācības norādījumus un saglabājiet to turpmākai lietošanai.

LT: **SVARBI INFORMACIJA!**
Prieš pradėdami montuoti gaminį ir (arba) juo naudotis, prašome atidžiai perskaityti visą vadovą. Atidžiai skaitykite vadovą ir turėkite jį su savimi, kad galėtumėte toliau vadovautis jo nuorodomis.

EE: **OLULINE TEAVE!**
Enne kui alustate toote kokku panemist ja/või kasutamist, lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Järgige täpselt juhendis toodud juhiseid ja hoidke juhend alles.

BY: **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**
Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступить к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

2/7



EN: **1. Coated fabrics - Instructions for use and care.**

- Gazebos, tents, pavilions and garden umbrellas are seasonal products.
- Gazebos, tents, pavilions and garden umbrellas can be used when air temperature is higher than 7°C.
- Do not clean fabrics using organic solvents; do not spot clean stains - this type of fabric is not suitable for cleaning.
- Do not use chlorine bleach, do not dry clean.
- Avoid heavy soiling of material.
- Soiled coated fabrics should be cleaned by hand washing. Squeeze gently, do not rub, do not wring. Maximum wash temperature: 35°C. Use detergents for delicate fabrics. Dry in vertical position at ambient temperature.

2. Safety instructions for wind/rain/warnings.

- Secure product by attaching ropes and weights.
- If wind speed exceeds 10-12 m/sec or in heavy rain conditions, carefully remove the product, fold and secure it and put in a safe place.
- If the fabric unexpectedly gets wet, dry it immediately in order to avoid premature ageing of the product.

3. Preparation for use.

- Please check before use, if your gazebo, tent, umbrella or pavilion is not damaged (bent metals elements, torn fabric). In case of damages do not use the product. Failure to comply with these guidelines will/can lead to damage.

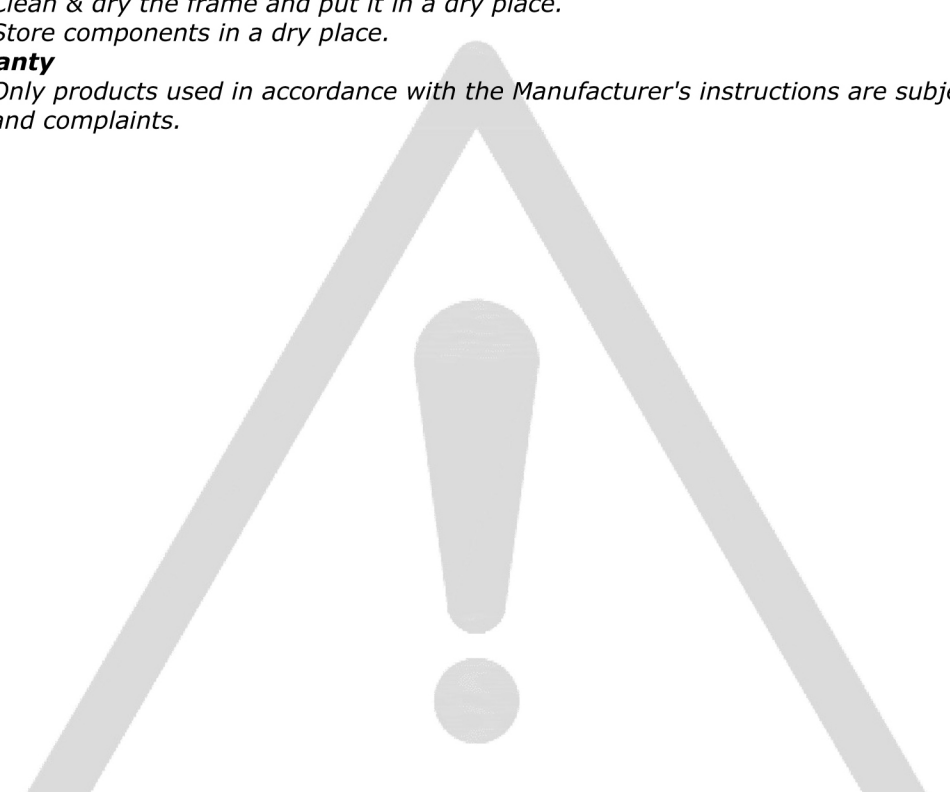
4. Storage

- After use:
- Dry the canvas, fold it carefully and place in a dry place.
- Clean & dry the frame and put it in a dry place.
- Store components in a dry place.

5. Warranty

- Only products used in accordance with the Manufacturer's instructions are subject to warranties and complaints.

3/7



- LV: **1. Ar aizsargslāni pārklāti audumi. Lietošanas un apkopes instrukcija**

 - Nojumes, telts, paviljoni un dārza saulesargi ir sezonāli izstrādājumi.
 - Nojumes, telts, paviljonus un dārza saulesargus var izmantot, ja gaisa temperatūra ir augstāka nekā 7 °C.
 - Audumus nedrīkst tīrīt ar organiskajiem šķīdinātājiem; netīriet traipus, jo šāda veida audums nav piemērots tīrīšanai.
 - Nedrīkst tīrīt ar hlora balinātāju, netīrīt ķīmiski.
 - Nepieļaujiet piemērigu materiāla notralpišanu.
 - Ja vēja ātrums pārsniedz 10-12 m/s vai arī ir spēcīgs lietus, uzmanīgi nogemiet izstrādājumu, salokiet un nostipriniet, un novietojiet drošā vietā.
 - Ar aizsargslāni pārklātus audumus, kas ir kļuvuši netīri, drīkst mazgāt tikai ar rokām. Sausdžigi nospiediet, neberziet, nedrīkst izgrīzt. Maksimālā mazgāšanas temperatūra 35 °C. Izņemot smalkiem audumiem paredzētus mazgāšanas līdzekļus. Žāvējiet vertikālā stāvoklī apkārtējās vides temperatūrā.

2. Drošības norādījumi par vēju/lietu/bridinājumi

 - Nostipriniet izstrādājumus, piestiprinot virves un atsvarus.
 - Ja vēja ātrums pārsniedz 10-12 m/s vai arī ir spēcīgs lietus, uzmanīgi nogemiet izstrādājumu, salokiet un nostipriniet, un novietojiet drošā vietā.
 - Ja audums pēkšņi samirkst, nekavējoties izžāvējiet, lai nepieļautu izstrādājuma pārāgru nolietošanu.

3. Sagatavošana lietošanai.

 - Pirms lietošanas pārbaudiet, vai jūsu nojume, telts, saulesargs vai paviljons nav bojāts (saliekti metāla elementi, saplēstas audums). Nelietojiet bojātu izstrādājumu. Šo norādījumu neievērošanas dēļ izstrādājums tiks/var tiks bojāts.

4. Uzglabāšana

 - Pēc lietošanas:
 - Izžāvējiet audumu, rūpīgi salokiet un novietojiet sausā vietā.
 - Notīriet un izžāvējiet rāmi un nolieciet sausā vietā.
 - Uzglabājiet daļas sausā vietā.

5. Garantija

 - Garantija un prasības attiecas tikai uz tādiem izstrādājumiem, kas ir tikuši lietoti saskaņā ar ražotāja instrukciju.
- LT: **1. Dengtas audinys – naudojimo ir priežiūros instrukcijos**

 - Pavėsinės, palapinės, paviljonai ir sodo skėčiai yra sezoniniai produktai.
 - Pavėsinės, palapinės, paviljonai ir sodo skėčiai gali būti naudojami, kai temperatūra aukštesnė kaip 7 °C.
 - Nevalykite audinių naudodami organinius tirpiklius; nevalykite dėmių – šis medžiagos tipas nėra tinkamas valymui.
 - Nenaudokite chloro balinlio, nevalykite sausuoju būdu.
 - Venkite stipraus medžiagos išpurvinimo.
 - Ištemptas dengtas audinys turi būti valomas rankomis. Švelniai suspauskite, netrinkite, negręžkite. Maksimali plovimo temperatūra: 35 °C. Naudokite ploviklius švelniems audiniams. Džiovininkite vertikaliajoje pozicijoje aplinkos temperatūroje.

2. Saugos instrukcijos esant vėjui/lietu/išpėjimui

 - Pritvirtinkite produktą virvėmis ir svoriais.
 - Jei vėjo greitis didesnis kaip 10-12 m/s ar stipriai lyja, atsargiai pašalinkite produktą, sulankstykite ir saugiai padėkite.
 - Jei audinys staiga sušlampa, nedelsiant išdžiovinkite, kad išvengtumėte pirmalaikio produkto dėvėjimosi.

3. Paruošimas naudojimui

 - Prieš naudojimą patikrinkite ar jūsų pavėsinė, palapinė, sodo skėtis ar paviljonas nėra pažeisti (ilenkti metaliniai elementai, suplėšytas audinys). Jei randate pažeidimų, produkto nepaudokite. Jei nesivadovausite šiais patarimais galite produktą pažeisti ar sugadinti.

4. Laikymas

 - Panaudojus produktą:
 - Išdžiovinkite drobę, atsargiai sulankstykite ir padėkite į sausą vietą.
 - Švariai ir sausiai nuvalykite rėmą ir padėkite į sausą vietą.
 - Elementus saugokite sausoje vietoje.

5. Garantija

 - Tik pagal gamintojo instrukcijas naudojamiems produktams galima taikyti garantiją ar priimti skundus.

- EE: **1. Kattekihiga kangaste kasutus- ja hooldusjuhised**

 - Lehtlad, telgid, paviljonid ja päevavarjud on hooajalised tooted.
 - Lehtlaid, telke, paviljone ja päevavarje saab kasutada siis, kui õhutemperatuur on kõrgem kui 7 °C.
 - Ärge kasutage kangaste puhastamiseks orgaanilisi lahuseid; ärge kohtpuhastage plekke – seda tüüpi kangas ei sobi puhastamiseks.
 - Ärge kasutage klooriga pleegitusaineid, ärge puhastage keemiliselt.
 - Vältige materjali tugevalt määrdumist.
 - Määrduvad kattekihiga kangad tuleb pesta käsitsi. Pigistage õrnalt, ärge hõõruge ega väänake. Maksimaalne pesutemperatuur: 35 °C. Kasutage õrna pesu jaoks mõeldud pesuvahendeid. Kuivatage vertikaalses asendis välistemperatuuril.

2. Ohutusjuhised tuule/vihma/hoiatuste jaoks

 - Kinnitage toode köisi ja raskusi kasutades.
 - Kui tuule kiirus ületab 10-12 m/s või sajab paduvihma, eemaldage ettevaatlikult toode, võtke see kokku ja hoiustage seda turvalises paigas.
 - Kui kangas saab ootamatult märjaks, kuivatage see kohe, et vältida toote enneaegset vanumist.

3. Ettevalmistused kasutamiseks

 - Palun kontrollige enne kasutamist, et teie lehtla, telk, päevavari ega paviljon ei ole kahjustada saanud (paindunud metallist elementid, kangarebendid). Kahjustuste korral ärge kasutage toodet. Nende juhiste mittejärgimine võib viia kahjudeni.

4. Hoiustamine

 - Pärast kasutamist:
 - Kuivatage kangas, võtke see ettevaatlikult kokku ja asetage kuiva kohta.
 - Puhastage ja kuivatage raam ja asetage see kuiva kohta.
 - Hoiustage osadid kuivas kohas.

5. Garantii

 - Garantii ja kaebuste esitamine õigus kehtib ainult toodetele, mida on kasutatud kooskõlas tootja juhistega.
- BY: **1. Ткани с покрытием — инструкции по использованию и уходу**

 - Шатры, тенты, павильоны и садовые зонты предназначены для сезонного использования.
 - Шатры, тенты, павильоны и садовые зонты могут использоваться при температуре не ниже 7 °C.
 - Не применяйте для чистки ткани органические растворители; не пытайтесь выводить с ткани пятна, ткань этого типа не предназначена для чистки.
 - Не отбеливайте ткань хлорсодержащими средствами и не подвержайте ее химической чистке.
 - Избегайте сильного загрязнения материала.
 - Загрязненные ткани с покрытием требуют чистки посредством мытья вручную. Сжимайте несильно, не трите, не выкручивайте ткань. Максимальная температура воды: 35 °C. Используйте моющие средства для деликатных тканей. Сушите в вертикальном положении при комнатной температуре.

2. Инструкции по предохранению изделий от ветра и дождя

 - Закрепляйте изделия с применением веревок и весов.
 - Если скорость ветра превышает 10-12 м/с или в условиях сильного дождя бережно уберите изделие, сложите, свяжите его и спрячьте в безопасное место.
 - В случае непредвиденного намокания ткани высушите ее немедленно во избежание преждевременного старения изделия.

3. Подготовка к использованию

 - Перед использованием проверьте шатер, тент, павильон или садовый зонт на предмет отсутствия повреждений (погнутых металлических деталей, порванной ткани). Не используйте изделие при наличии повреждений. Невыполнение этих рекомендаций может привести к порче изделия.

4. Условия хранения

 - После использования:
 - Высушите ткань, аккуратно сложите ее и уберите в сухое место.
 - Почистите и высушите каркас и уберите в сухое место.
 - Храните компоненты изделия в сухом месте.

5. Гарантия

 - Только изделия, используемые в соответствии с инструкциями Изготовителя, подлежат гарантии и удовлетворению рекламаций.

Instruction (EN)

1. Remove the tent from the carry bag. Spread tent out on the floor. Make sure all the zips on the tent are open. Push the fiber flag poles well together.

2. In each corner there is a ring with 1 stick. Place pole ends into the sticks. And stand up the inner tent using the clips hook onto the poles (a).

3. Push the pole through the outer tent webbing. Put the outer tent over the inner tent, tie each rope onto the poles.

4. Use the ropes and pegs provided to secure the tent to the ground.

Instrukcija (LV)

1. Izņemiet telti no pārnēsājamās somas. Izklājiet telti uz zemes. Pārīcinieties, ka visi telts rāvējslēdzēji ir atvērti. Sastipriniet cieši kopā visus stikla šķiedras mastus.

2. Katrā stūrī ir aplis, kas paredzēts vienam mastam. Ievietojiet mastu galus aplos un uzslēniet telts iekšieni, piestiprinot to ar āķiem pie mastiem (a).

3. Izstumiēt mastu cauri telts ārējam materiālam un pārvietojiet mastu galus aplos un uzslēniet telts iekšieni, piestiprinot to ar āķiem pie mastiem (a).

4. Izmantojiet komplektā iekļautās auklas un tapas, lai nostiprinātu telti uz zemes.

Instrukcija (LT)

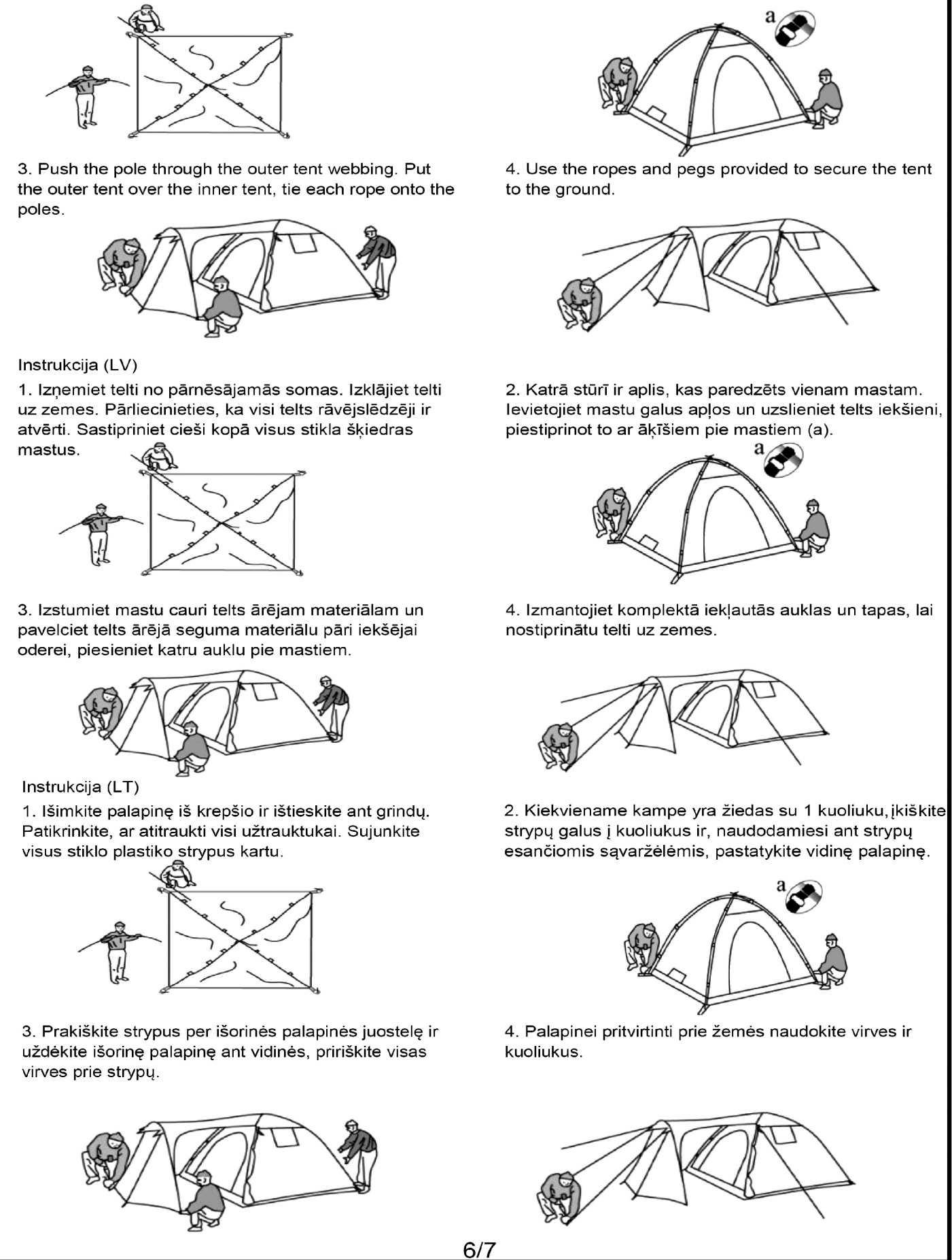
1. Išimkite palapinę iš krepšio ir ištieskite ant grindų. Patikrinkite, ar atitraukti visi užtrauktukai. Sujunkite visus stiklo plaukio strypus kartu.

2. Kiekviename kampe yra žiedas su 1 kuoliuku, įkiškite strypų galus į kuoliukus ir, naudodamiesi ant strypų esančiomis sąvaržėlėmis, pastatykite vidinę palapinę.

3. Prakiškite strypus per išorinės palapinės juosteles ir uždėkite išorinę palapinę ant vidinės, prišikite visas virves prie strypų.

4. Palapinei pritvirtinti prie žemės naudokite virves ir kuoliukus.

6/7



Kasutusõpetus (EE)

1. Võtta telk kandekotist välja, laotada telk põrandale. Veenduge, et kõik rāvēisluukid on telgil avatud. Lükake klaaskiust postid korralikult kokku.

2. Igas nurgas on ring ning selles 1 tik-otsik, paigutage postide otsad nendele tik-otsikutele ning piistitage seesmine telk, kasutades telgipostidel olevaid kinnitushaake (a).

3. Tõugake telgpost läbi välises telgikattes oleva pesa ning paigaldage väline telgiosa seesmise telgiosa peale, siduge iga nõor telgivaia kohale.

4. Kasutage selleks ettenähtud nõore ja telgivaia telgi kinnitamiseks maapinnale.

Инструкция (BY)

1. Выньте палатку из сумки. Разложите палатку на земле. Убедитесь, что все молнии палатки открыты. Прочно сожмите стекловолоконные дуги вместе.

2. В каждом углу находится кольцо с 1 опорой. Поместите концы дуги в опоры и установите внутреннюю часть палатки, закрепляя ее зажимами с крючком к дугам (а).

3. Протолкните дугу через полотно внешней части палатки, поместите внешнюю часть палатки на внутреннюю, привяжите каждую веревку к дугам.

4. Используйте входящие в комплект веревки и колышки для фиксации палатки на земле.

7/7

